

**Vprašanja za predhodno odločanje**

- 1) Ali je treba klavzulo 2(6) Direktive Sveta 96/34/ES <sup>(1)</sup> z dne 3. junija 1996 razlagati tako, da se spoštovanje pravic, ki so v postopku pridobitve, nanaša na dosmrtno pokojnino iz razloga trajne in popolne nezmožnosti za opravljanje običajnega dela, ki je nastala med izrabljanjem enoletnega starševskega dopusta v obliki skrajšanja delovnega časa in zmanjšane plače zaradi poklicne bolezni do katere je prišlo med opravljanjem dela za podjetje, ki je odobrilo dopust, opazna pa postala med njegovim izrabljanjem, ob upoštevanju da zavod za socialno varstvo krije to ugodnost namesto podjetja na podlagi obveznega zavarovanja za primer nesreč pri delu in poklicnih boleznih?
- 2) V primeru pritrdilnega odgovora na prvo vprašanje: ali je treba navedeno klavzulo razlagati tako, da v zagotovilo, ki ga določa, posega nacionalni predpis, v katerem se za določitev zneska pokojnine iz razloga trajne nezmožnosti za delo zaradi poklicne bolezni upoštevajo plača, ki jo je zadevni delavec prejemal, in prispevki, ki so bili na podlagi te plače dejansko plačani v obdobju 12 mesecev pred zavarovalnim primerom, v katerem pa je delavec večino časa izrabljal navedeni dopust in tako delal s krajšim delovnim časom ter prejemal znižano plačilo in imel znižane osnove za obračun prispevkov, ne da bi bil predviden kakršen koli izravnalni količnik, s katerim bi se lahko zagotovila izpolnitev cilja, ki mu sledi skupnostni predpis?
- 3) V vsakem primeru in ne glede na odgovor na prejšnji vprašnji: ali je treba klavzuli 2(8) in 4(2) direktive razlagati tako, da so obveznosti in zagotovila, ki jih določata, nezdržljivi s pravilom o izračunavanju, kakršno je opisano zgoraj?
- 4) Ne glede na odgovor na prejšnja vprašanja: ali je treba člen 4(1) Direktive Sveta [79/7/EGS] <sup>(2)</sup> z dne 19. decembra 1978 o postopnem izvrševanju načela enakega obravnavanja moških in žensk v zadevah socialne varnosti v povezavi s členom 5 te direktive razlagati tako, da enakost obravnavanja pri izračunavanju ugodnosti nasprotuje metodi izračunavanja, kot je ta, opisana zgoraj, ob upoštevanju, da so glede na statistične podatke v veliki večini delavke tiste, ki izkoristijo pravico do starševskega dopusta v obliki, kot je opisana zgoraj?

<sup>(1)</sup> O okvirnem sporazumu o starševskem dopustu, sklenjenem med UNICE, CEEP in ETUC (UL L 145, str. 4).

<sup>(2)</sup> UL L 6, 10.1.1979, str. 24.

**Tožba, vložena 30. oktobra 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Francoski republiki**

(Zadeva C-468/08)

(2009/C 6/22)

Jezik postopka: francoščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: H. Stovlbaek in V. Peere, zastopnika)

Tožena stranka: Francoska republika

**Predlogi tožeče stranke:**

- Ugotovi naj se, da Francoska republika s tem, ker ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo 2005/36/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. septembra 2005 o priznanju poklicnih kvalifikacij <sup>(1)</sup>, in, v vsakem primeru, ker jih ni posredovala Komisiji, ni izpolnila svojih obveznosti iz te direktive;
- Francoski republiki naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Rok za prenos Direktive 2005/36/ES se je iztekel 20. oktobra 2007. Vendar na dan vložitve te tožbe tožena stranka še ni sprejela vseh ukrepov, potrebnih za prenos direktive oziroma teh predpisov ni posredovala Komisiji.

<sup>(1)</sup> UL 2005 L 255, str. 22.

**Tožba, vložena 30. oktobra 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji**

(Zadeva C-469/08)

(2009/C 6/23)

Jezik postopka: francoščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: H. Stovlbaek in V. Peere, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Belgija

**Predlogi tožbe stranke:**

- Ugotovi naj se, da Kraljevina Belgija, s tem da ni sprejela vseh zakonov in drugih predpisov, potrebnih za usklajitev z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2005/36/ES z dne 7. septembra 2005 o priznavanju poklicnih kvalifikacij<sup>(1)</sup>, oziroma v vsakem primeru, s tem da Komisije ni obvestila o njihovem sprejetju, ni izpolnila obveznosti iz te direktive.
- Kraljevini Belgiji naj se naložiti plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Rok za prenos Direktive 2005/36/ES se je iztekel 20. oktobra 2007. Ob vložitvi te tožbe tožena stranka torej še ni sprejela vseh ukrepov, potrebnih za prenos te direktive, oziroma v vsakem primeru Komisije o tem ni obvestila.

<sup>(1)</sup> UL L 255, str. 22.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo  
Gerechtshof d'Arnhem 3. novembra 2008 – K. Van Dijk  
proti Commune de Kampen**

(Zadeva C-470/08)

(2009/C 6/24)

Jezik postopka: nizozemščina

**Predložitveno sodišče**

Gerechtshof d'Arnhem

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: K. Van Dijk

Tožena stranka: Commune de Kampen

**Vprašanja za predhodno odločanje**

- 1) Ali je zakupnik na podlagi uredb št. 1782/2003<sup>(1)</sup> in št. 795/2004<sup>(2)</sup> ali splošnih načel prava Skupnosti, zlasti načela neupravičene obogatitve, kadar ni nacionalnih predpisov na tem področju, zavezan ob koncu zakupnega razmerja zakupodajalcu poleg v zakup vzetih površin, ki jih

vrne, prenesti tudi pravice do plačila, ki so nastale v zvezi s površino ali se na te pravice nanašajo?

- 2) Če je odgovor na vprašanje pod točko (a) pritrdilen: ali je zakupodajalec na podlagi uredb št. 1782/2003 in št. 795/2004 ali splošnih načel prava Skupnosti, zlasti načela neupravičene obogatitve, kadar ni nacionalnih predpisov na tem področju, zavezan plačati odškodnino za pravice do plačila, prenesene na zakupodajalca, in če je to tako, ali mora zakupodajalec plačati celotno vrednost teh pravic ali le del te vrednosti, in v zadnjem primeru, kolikšen del?
- 3) Če je odgovor na vprašanje pod točko (a) nikalen: ali je zakupnik na podlagi uredb št. 1782/2003 in št. 795/2004 ali splošnih načel prava Skupnosti, zlasti načela neupravičene obogatitve, kadar ni nacionalnih predpisov na tem področju, zavezan plačati odškodnino za pravice do plačila, ki so ostale zakupniku, in, če je tako, ali mora zakupnik plačati odškodnino za celotno vrednost teh pravic ali le del te vrednosti, in v zadnjem primeru, kolikšen del?

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete ter o spremembi uredb (EGS) št. 2019/93, (ES) št. 1452/2001, (ES) št. 1453/2001, (ES) št. 1454/2001, (ES) št. 1868/94, (ES) št. 1251/1999, (ES) št. 1254/1999, (ES) št. 1673/2000, (EGS) št. 2358/71 in (ES) št. 2529/2001 (UL L 270, str. 1).

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 795/2004 z dne 21. aprila 2004 o podrobnih pravilih za izvajanje sheme enotnega plačila, predvidenega v Uredbi Sveta (ES) št. 1782/2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete (UL L 141, str. 1).

**Tožba, vložena 12. novembra 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji**

(Zadeva C-490/08)

(2009/C 6/25)

Jezik postopka: francoščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: N. Yerrell, zastopnik)

Tožena stranka: Kraljevina Belgija